

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 268



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

10. oktober 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 962/2013 af 10. september 2013 om forbud mod fiskeri efter sild i område VIaS, VIIb og VIIc fra fartøjer, der fører nederlandsk flag ..... 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 963/2013 af 2. oktober 2013 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Carn d'Andorra (BGB)) ..... 3
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 964/2013 af 9. oktober 2013 om fastlæggelse af en tilpasningssats for direkte betalinger som fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 for så vidt angår kalenderåret 2013 ..... 5
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 965/2013 af 9. oktober 2013 om 204. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen ..... 7
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 966/2013 af 9. oktober 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 9
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 967/2013 af 9. oktober 2013 om fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på importlicensansøgninger indgivet fra 27. september 2013 til 4. oktober 2013 inden for rammerne af det toldkontingent for majs, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 969/2006 ..... 11

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 968/2013 af 9. oktober 2013 om fastsættelse af udstedelsesprocentsatsen for eksportlicenser, afvisning af eksportlicensansøgninger og suspension af indgivelsen af eksportlicensansøgninger for sukker, der er fremstillet ud over kvoten .....	12
---	----

#### AFGØRELSER

2013/493/EU:

★ <b>Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 30. september 2013 om fastlæggelse af det tredje og sidste sæt af regioner, hvor visuminformationssystemet (VIS) sættes i drift (meddelt under nummer C(2013) 5914)</b> .....	13
---	----

---

#### Berigtigelser

★ <b>Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 768/2013 af 8. august 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 917/2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 797/2004 om foranstaltninger til forbedring af betingelserne for produktion og afsætning af biavlprodukter (EUT L 214 af 9.8.2013)</b> .....	17
---	----

★ <b>Berigtigelse til Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 1264/2012 af 21. december 2012 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 356 af 22.12.2012)</b> .....	18
--	----

★ <b>Berigtigelse til Rådets afgørelse 2012/829/FUSP af 21. december 2012 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran (EUT L 356 af 22.12.2012)</b> .....	19
---	----



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 962/2013

af 10. september 2013

om forbud mod fiskeri efter sild i område VIaS, VIIB og VIIC fra fartøjer, der fører nederlandsk flag

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 39/2013 af 21. januar 2013 om fastsættelse for 2013 af fiskerimuligheder for EU-fartøjer for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande, der ikke er omfattet af internationale forhandlinger eller aftaler<sup>(2)</sup>, fastsættes der kvoter for 2013.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2013, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeri efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

**Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2013 er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2*

**Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3*

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. september 2013.

På Kommissionens vegne  
For formanden

Lowri EVANS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 23 af 25.1.2013, s. 1.

## BILAG

Nr.	35/TQ39
Medlemsstat	Nederlandene
Bestand	HER/6AS7BC
Art	Sild ( <i>Clupea harengus</i> )
Område	VIaS, VIIf og VIIfc
Dato	12.8.2013

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 963/2013

af 2. oktober 2013

## om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Carn d'Andorra (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 52, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 trådte i kraft den 3. januar 2013. Den ophæver og erstatter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(2)</sup>.

- (2) I henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Fyrstendømmet Andorras ansøgning om registrering af betegnelsen »Carn d'Andorra« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(3)</sup>.

- (3) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør betegnelsen registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Betegnelsen i bilaget til denne forordning registreres herved.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2013.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

Dacian CIOLOȘ

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.<sup>(3)</sup> EUT C 356 af 20.11.2012, s. 5.

*BILAG*

Landbrugsprodukter bestemt til konsum, som er opført i traktatens bilag I:

**Kategori 1.1. Kød (og slagteaffald), fersk**

FYRSTENDØMMET ANDORRA

Carn d'Andorra (BGB)

---

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 964/2013

af 9. oktober 2013

## om fastlæggelse af en tilpasningssats for direkte betalinger som fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 for så vidt angår kalenderåret 2013

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansieringen af den fælles landbrugspolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, stk. 4, og

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 <sup>(2)</sup> fastsættes det for regnskabsåret 2014, at beløbene til finansiering af markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger under den fælles landbrugspolitik skal ligge inden for de årlige lofter, der er fastsat i den forordning, som vedtages af Rådet i henhold til artikel 312, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (»traktaten«). I henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EF) nr. 73/2009 foretages der desuden en tilpasning af de direkte betalinger (finansiel disciplin), når prognoserne for finansieringen af de direkte betalinger og markedsrelaterede udgifter, forhøjet med de beløb, der følger af anvendelsen af artikel 10c og 136 i nævnte forordning, men inden anvendelsen af artikel 10a i samme forordning og uden at tage højde for margenen på 300 000 000 EUR, viser, at det årlige loft vil blive overskredet. I henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 73/2009 skulle Europa-Parlamentet og Rådet træffe afgørelse om denne tilpasning senest den 30. juni.
- (2) De prognoser for direkte betalinger og markedsrelaterede udgifter, der er fastsat i Kommissionens budgetforslag for 2014, har vist, at der er behov for finansiel disciplin. Budgetforslaget er udarbejdet under hensyn til finansiel disciplin omfattende 1 471,4 mio. EUR, herunder et beløb til krisereserven for landbrugssektoren. Der bør derfor fastsættes en tilpasningssats for de direkte betalinger, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 73/2009.
- (3) Kommissionen vedtog den 25. marts 2013 et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fastsættelse af en tilpasningssats for direkte betalinger, som fastsat i forordning (EF) nr. 73/2009, for kalenderåret 2013 <sup>(3)</sup>. Europa-Parlamentet og Rådet havde ikke truffet afgørelse om denne tilpasning den 30. juni som fastsat i artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 73/2009. I henhold til artikel 18, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1290/2005 skal disse tilpasninger fastsættes af Kommissionen, hvis de ikke er fastsat senest den 30. juni.
- (4) Rådets forordning om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme, jf. artikel 312, stk. 2, i traktaten, er endnu ikke vedtaget. Som fastsat i den politiske aftale, der den 27. juni 2013 blev indgået mellem Parlamentet, Rådets formandskab og Kommissionen om den flerårige finansielle ramme for 2014-2020, bør det årlige loft på 44 130 mio. for regnskabsåret 2014 af forsigtighedshensyn anvendes til beregning af ovennævnte tilpasning.
- (5) Ifølge artikel 18, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1290/2005 kan Rådet efter forslag fra Kommissionen justere tilpasningssatsen senest den 1. december 2013 på grundlag af nye elementer, den måtte være kommet i besiddelse af. Hvis der fremkommer nye elementer, foreslår Kommissionen justering af tilpasningssatsen i efteråret inden for rammerne af ændringskravet til budgetforslaget for 2014 under hensyn til de nye elementer, der er kommet frem. Rådet kan derefter tilpasse satsen senest den 1. december 2013.
- (6) Som hovedregel modtager de landbrugere, der indgiver en støtteansøgning om direkte betalinger for et kalenderår (N), betaling inden for en fastsat betalingsperiode i regnskabsåret (N + 1). Medlemsstaterne har dog, inden for visse grænser, mulighed for at foretage sene betalinger uden for betalingsperioden til landbrugerne, uden tidsbegrænsning. Sådanne sene betalinger kan foretages i et senere regnskabsår. Når mekanismen for finansiel disciplin anvendes i et givet kalenderår, bør tilpasningssatsen ikke anvendes på betalinger, der er indgivet ansøgninger om i andre kalenderår end det år, den pågældende finansielle disciplin finder anvendelse. For at sikre ligelig behandling af landbrugerne, bør det derfor fastsættes, at tilpasningssatsen kun anvendes på betalinger, der er indgivet ansøgninger til i det kalenderår, hvor den pågældende tilpasningssats finder anvendelse, uafhængigt af tidspunktet for betalingen til landbrugerne.

<sup>(1)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitik ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere (EUT L 30 af 31.1.2009, s. 16).

<sup>(3)</sup> KOM(2013) 159 endelig.

(7) I den politiske aftale om den fælles landbrugspolitik af 26. juni 2013 er det fastsat, at den finansielle disciplin finder anvendelse på direkte betalinger, der overstiger 2 000 EUR. Det er også fastsat, at (eventuelle) ubrugte bevillinger, som tilbagebetales ved udgangen af regnskabsåret, udbetales til landbrugere, der er omfattet af den finansielle disciplin, det efterfølgende år. For at sikre konsekvens bør der fastsættes den samme tærskel for de enkelte år. Den finansielle disciplin bør anvendes på tilsvarende måde for kalenderåret 2013 for at sikre overensstemmelse med de retningslinjer, der er aftalt for den kommende periode. Tilpasningssatsen bør derfor udelukkende anvendes på beløb over 2 000 EUR.

(8) I artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 73/2009 fastsættes det, at mekanismen for finansiell disciplin i forbindelse med anvendelsen af planen for stigninger i artikel 121 i nævnte forordning på samtlige direkte betalinger i de nye medlemsstater, jf. forordningens artikel 2, litra g), først finder anvendelse på de nye medlemsstater fra begyndelsen af det kalenderår, for hvilket niveauet for de direkte betalinger i de nye medlemsstater mindst svarer til det gældende niveau for sådanne betalinger i de øvrige medlemsstater. Eftersom de direkte betalinger stadig er omfattet af planen for stigninger i kalenderåret 2013 i Bulgarien og Rumænien, bør den tilpasningssats,

der fastsættes ved nærværende forordning, ikke finde anvendelse på betalinger til landbrugere i disse medlemsstater.

(9) Forordning (EF) nr. 73/2009 er blevet ændret ved akten vedrørende Kroatiens tiltrædelse. Eftersom Kroatien er omfattet af planen for stigninger, jf. artikel 121 i forordning (EF) nr. 73/2009, i kalenderåret 2013, bør den tilpasningssats, der fastsættes ved nærværende forordning, ikke finde anvendelse på betalinger til landbrugere i Kroatien —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De direkte betalinger, jf. artikel 2, litra d), i forordning (EF) nr. 73/2009, på over 2 000 EUR, der ydes til landbrugere ved ansøgning om støtte for kalenderåret 2013, nedsættes med 4,001079 %.

2. Tilpasningssatsen omhandlet i stk. 1 finder ikke anvendelse på Bulgarien, Rumænien og Kroatien.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendagedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand



## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 965/2013

af 9. oktober 2013

**om 204. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Al-Qaida-organisationen <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, litra a), og artikel 7a, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper og enheder, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af penge midler og økonomiske ressourcer.
- (2) Den 1. oktober 2013 besluttede sanktionskomitéen under FN's Sikkerhedsråd at fjerne en person fra listen over de personer, grupper og enheder, der er omfattet af

indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer, efter at have behandlet den pågældende persons anmodning om at blive fjernet fra listen og den fyldestgørende rapport fra det ombudsmandskontor, der blev oprettet i medfør af FN's Sikkerhedsråds resolution 1904(2009).

- (3) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 bør derfor ajourføres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2013.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

*Chef for Tjenesten for Udenrigspolitiske Instrumenter*

<sup>(1)</sup> EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

*BILAG*

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres således:

Følgende punkt under overskriften "Fysiske personer" udgår:

"Moustafa Abbes (alias a) Mostafa Abbes, b) Mostafa Abbas, c) Mustafa Abbas d) Moustapha Abbes). Adresse: Algeriet. Fødselsdato: 5.2.1962. Fødested: a) Osniers, Algeriet, b) Frankrig. Nationalitet: Algerisk. Andre oplysninger: Bror til Youcef Abbes. Den i artikel 2a, stk. 4, litra b), omhandlede dato: 17.3.2004."

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 966/2013****af 9. oktober 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2013.

På Kommissionens vegne  
For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MK	49,7
	ZZ	49,7
0707 00 05	MK	46,1
	TR	121,6
	ZZ	83,9
0709 93 10	TR	133,9
	ZZ	133,9
0805 50 10	AR	104,8
	CL	101,8
	IL	100,2
	TR	89,5
	ZA	112,1
	ZZ	101,7
0806 10 10	BR	245,4
	MK	32,3
	TR	141,7
	ZZ	139,8
0808 10 80	AR	101,1
	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	152,4
	NZ	135,5
	US	119,2
	ZA	142,1
ZZ	113,7	
0808 30 90	AR	199,8
	TR	126,8
	ZZ	163,3

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 967/2013

af 9. oktober 2013

om fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på importlicensansøgninger indgivet fra 27. september 2013 til 4. oktober 2013 inden for rammerne af det toldkontingent for majs, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 969/2006

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 969/2006 <sup>(3)</sup> har åbnet et årligt importtoldkontingent på 277 988 tons majs (løbenummer 09.4131).
- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 969/2006 er der fastsat en mængde på 138 994 tons for delperiode 2 for perioden fra 1. juli til 31. december 2013.
- (3) Det fremgår af den meddelelse, der er indsendt i henhold til artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 969/2006, at de ansøgninger, der var indgivet fra 27. september 2013 kl. 13.00 indtil 4. oktober 2013 kl. 13.00, Bruxelles-tid, jf. artikel 4, stk. 1, i nævnte forordning, vedrører større mængder end dem, der er disponible. Det bør derfor

fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, ved fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på de ansøgte mængder.

- (4) Der bør ligeledes ikke længere udstedes importlicenser i henhold til forordning (EF) nr. 969/2006 for indeværende kontingentperiode.
- (5) For at sikre en effektiv forvaltning af proceduren for udstedelse af importlicenser bør denne forordning træde i kraft umiddelbart efter offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Hver ansøgning om importlicens for majs vedrørende det i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 969/2006 omhandlede kontingent, der blev indgivet fra 27. september 2013 kl. 13.00 indtil 4. oktober 2013 kl. 13.00, Bruxelles-tid, giver ret til udstedelse af en licens for de ansøgte mængder efter anvendelse af en tildelingskoefficient på 42,680622 %.

2. Udstedelsen af licenser for de mængder, der er ansøgt om fra 4. oktober 2013 kl. 13.00, Bruxelles-tid, suspenderes for indeværende kontingentperiode.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2013.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUT L 176 af 30.6.2006, s. 44.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 968/2013

af 9. oktober 2013

**om fastsættelse af udstedelsesprocentsatsen for eksportlicenser, afvisning af eksportlicensansøgninger og suspension af indgivelsen af eksportlicensansøgninger for sukker, der er fremstillet ud over kvoten**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7e sammenholdt med artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 61, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan sukker, der i løbet af et produktionsår er produceret ud over den kvote, der er omhandlet i samme forordnings artikel 56, kun eksporteres inden for det af Kommissionen fastsatte kvantitative loft.
- (2) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 476/2013 af 23. maj 2013 om fastsættelse af det kvantitative loft for eksport af sukker og isoglucose, der er fremstillet ud over kvoten, indtil udgangen af produktionsåret 2013/2014 <sup>(3)</sup>, har fastsat de pågældende kvantitative lofter.

- (3) De mængder sukker, for hvilke der er indgivet ansøgninger om eksportlicenser, overstiger den mængde, som er fastsat i gennemførelsesforordning (EU) nr. 476/2013. Der bør derfor fastsættes en godkendelsesprocentsats for de mængder, der blev ansøgt om den 1. til 4. oktober 2013. Alle eksportlicensansøgninger for sukker, der blev indgivet efter den 4. oktober 2013, bør derfor afvises, og indgivelsen af eksportlicensansøgninger bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For de ansøgninger om eksportlicenser for sukker ud over kvoten, der blev indgivet den 1. til 4. oktober 2013, fastsættes der en udstedelsesprocentsats på 42,169456 %.
2. Ansøgninger om eksportlicenser for sukker ud over kvoten, der blev indgivet den 7., 8., 9., 10. og 11. oktober 2013, afvises.
3. Indgivelse af ansøgninger om eksportlicenser for sukker ud over kvoten suspenderes fra den 14. oktober 2013 til den 30. september 2014.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2013.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUT L 138 af 24.5.2013, s. 5.

# AFGØRELSER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 30. september 2013

om fastlæggelse af det tredje og sidste sæt af regioner, hvor visuminformationssystemet (VIS) sættes i drift

(meddelt under nummer C(2013) 5914)

(Kun den bulgarske, den estiske, den finske, den franske, den græske, den italienske, den kroatisk, den lettiske, den litauiske, den maltesiske, den nederlandske, den polske, den portugisiske, den rumænske, den slovakiske, den slovenske, den spanske, den svenske, den tjekkiske, den tyske og den ungarske udgave er autentiske)

(2013/493/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008 af 9. juli 2008 om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold (VIS-forordningen)<sup>(1)</sup>, særlig artikel 48, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 48 i forordning (EF) nr. 767/2008 skal der ske en gradvis idriftsættelse af VIS. Kommissionen besluttede ved afgørelse 2010/49/EF<sup>(2)</sup> og gennemførelsesafgørelse 2012/274/EU<sup>(3)</sup>, at VIS skulle sættes i drift i henholdsvis det første og andet sæt af regioner. Det er nu nødvendigt at træffe afgørelse om det tredje og sidste sæt regioner, hvor de oplysninger, der skal behandles i VIS, herunder fotografier og fingeraftryksoplysninger, skal indsamles og fremsendes til VIS for alle visumansøgninger i den pågældende region.

(2) I henhold til artikel 48, stk. 4, i forordning (EF) nr. 767/2008 fastsættes der bestemmelser om fastsættelsen af rækkefølgen af regionerne med henblik på udbredelsen af VIS på grundlag af følgende kriterier: risikoen for ulovlig indvandring, trusler mod medlemsstaternes indre sikkerhed og den realistiske mulighed for at indsamle biometriske data fra alle lokaliteter i den pågældende region.

(3) Kommissionen har foretaget en vurdering af de regioner, der ikke er omfattet af beslutning 2010/49/EF og gennemførelsesafgørelse 2012/274/EU i lyset af disse tre kriterier, hvori den for det første kriterium har taget hensyn til elementer såsom de gennemsnitlige tal for

afslag på visum, tallene for afslag på indrejse og tallene for, hvor mange tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold der er afsløret på medlemsstaternes område, for det andet kriterium har den taget udgangspunkt i en trusselsvurdering foretaget af Europol, og for det tredje kriterium har den anvendt det forhold, at visse af de regioner, der skal dækkes, omfatter tredjelande med omfattende landområder, eller hvorfra der kommer et meget højt antal visumansøgninger.

(4) Datoen for idriftsættelsen af VIS i hver af disse regioner, der er omhandlet i denne afgørelse, skal fastsættes af Kommissionen i henhold til artikel 48, stk. 3, i forordning (EF) nr. 767/2008.

(5) Da VIS-forordningen bygger på Schengenreglerne, har Danmark meddelt, at VIS-forordningen er gennemført i Danmarks nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Danmark er derfor i medfør af international ret forpligtet til at gennemføre denne afgørelse.

(6) Denne afgørelse udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengenreglerne<sup>(4)</sup>. Den er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Det Forenede Kongerige.

(7) Denne afgørelse udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, som Irland ikke deltager i, jf. Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengenreglerne<sup>(5)</sup>. Den er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Irland.

<sup>(1)</sup> EUT L 218 af 13.8.2008, s. 60.

<sup>(2)</sup> EUT L 23 af 27.1.2010, s. 62.

<sup>(3)</sup> EUT L 134 af 24.5.2012, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

<sup>(5)</sup> EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

- (8) For så vidt angår Island og Norge udgør denne afgørelse en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, jf. aftalen indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne <sup>(1)</sup>, henhørende under det område, der er nævnt i artikel 1, litra B, i Rådets afgørelse 1999/437/EF <sup>(2)</sup> om visse gennemførelsesbestemmelser til nævnte aftale.
- (9) For så vidt angår Schweiz udgør denne afgørelse en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, jf. aftalen indgået mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne <sup>(3)</sup>, henhørende under det område, der er omhandlet i artikel 1, litra B, i afgørelse 1999/437/EF sammenholdt med artikel 3 i Rådets afgørelse 2008/146/EF <sup>(4)</sup>.
- (10) For så vidt angår Liechtenstein, udgør denne afgørelse en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne, jf. protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne, henhørende under det område, der er omhandlet i artikel 1, litra B, i afgørelse 1999/437/EF sammenholdt med artikel 3 i Rådets afgørelse 2011/350/EU <sup>(5)</sup>.
- (11) For så vidt angår Cypern er denne afgørelse en retsakt, der bygger på Schengenreglerne eller på anden måde har tilknytning hertil, jf. artikel 3, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2003.
- (12) For så vidt angår Bulgarien og Rumænien er denne afgørelse en retsakt, der bygger på Schengenreglerne eller på anden måde har tilknytning hertil, jf. artikel 4, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2005.
- (13) For så vidt angår Kroatien er denne afgørelse en retsakt, der bygger på eller på anden måde har tilknytning til Schengenreglerne, jf. artikel 4, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2011.

- (14) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelsen fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 51, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1987/2006 af 20. december 2006 om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengeninformationssystemet (SIS II) <sup>(6)</sup> —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Efter de regioner, der er fastsat bestemmelser om i gennemførelsesafgørelse 2012/274/EU, vil indsamlingen og fremsendelsen af oplysninger til visuminformationssystemet i medfør af artikel 48, stk. 3, i forordning (EF) nr. 767/2008 starte i følgende regioner:

— Den 12. region:

Costa Rica  
El Salvador  
Guatemala  
Honduras  
Nicaragua

Panama

— Den 13. region:

Canada  
Mexico  
USA

— Den 14. region:

Antigua og Barbuda  
Bahamas  
Barbados  
Belize  
Cuba  
Dominica  
Den Dominikanske Republik  
Grenada  
Guyana  
Haiti  
Jamaica  
Saint Kitts og Nevis  
Saint Lucia  
Saint Vincent og Grenadinerne  
Surinam  
Trinidad og Tobago

<sup>(1)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

<sup>(2)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

<sup>(3)</sup> EUT L 53 af 27.2.2008, s. 52.

<sup>(4)</sup> EUT L 53 af 27.2.2008, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 160 af 18.6.2011, s. 19.

<sup>(6)</sup> EUT L 381 af 28.12.2006, s. 4.



- Den 15. region:
- Australien
  - Fiji
  - Kiribati
  - Marshalløerne
  - Mikronesien
  - Nauru
  - New Zealand
  - Palau
  - Papua Ny Guinea
  - Salomonøerne
  - Samoa
  - Tonga
  - Tuvalu
  - Vanuatu
  - Østtimor
- Den 16. region:
- Albanien
  - Bosnien-Hercegovina
  - Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (FYROM)
  - Kosovo <sup>(1)</sup>
  - Montenegro
  - Serbien
  - Tyrkiet
- Den 17. region:
- Armenien
  - Aserbajdsjan
  - Georgien
  - Hviderusland
  - Republikken Moldova
  - Ukraine
- Den 18. region:
- Rusland
- Den 19. region:
- Japan
  - Kina
  - Mongoliet
  - Nordkorea
- Sydkorea
- Taiwan
- Den 20. region:
- Bangladesh
  - Bhutan
  - Indien
  - Maldiverne
  - Nepal
  - Pakistan
  - Sri-Lanka
- Den 21. region:
- Andorra
  - Den Hellige Stol
  - Monaco
  - San Marino
- Den 22. region:
- Det Forenede Kongerige
  - Irland
- Den 23. region:
- Belgien
  - Bulgarien
  - Cypern
  - Danmark
  - Estland
  - Finland
  - Frankrig
  - Grækenland
  - Island
  - Italien
  - Kroatien
  - Letland
  - Liechtenstein
  - Litauen
  - Luxembourg
  - Malta
  - Nederlandene
  - Norge
  - Polen
  - Portugal
  - Rumænien
  - Schweiz

<sup>(1)</sup> Denne betegnelse indebærer ingen stillingtagen til Kosovos status, og den er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

Slovakiet  
Slovenien  
Spanien  
Sverige  
Tjekkiet  
Tyskland  
Ungarn  
Østrig

Spanien, Den Franske Republik, Republikken Kroatien, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland og Kongeriget Sverige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 2013.

*Artikel 2*

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget

*På Kommissionens vegne  
Cecilia MALMSTRÖM  
Medlem af Kommissionen*

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 768/2013 af 8. august 2013 om ændring af forordning (EF) nr. 917/2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 797/2004 om foranstaltninger til forbedring af betingelserne for produktion og afsætning af biavlsprodukter**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 214 af 9. august 2013)*

Side 8, tabellen i bilaget, række HR:

I stedet for: »HR 491 481«

læses: »HR 491 981«.

---

**Berigtigelse til Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 1264/2012 af 21. december 2012 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 356 af 22. december 2012)*

Side 58, Bilag, Del I, Enheder, nr. 13:

*I stedet for:*

»13.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) hjælper enheder, der er opført på listen, med at overtræde bestemmelserne i EU's retsakter om Iran og yder finansiel støtte til den iranske regering. HKICO fungerer som dækselskab, der kontrolleres af National Iranian Oil Company (NIOC), der er opført på EU's liste. HKICO skulle medio 2012 modtage millioner af dollars fra NIOC's oliesalg.	22.12.2012«
------	----------------------------------	---	---	-------------

*læses:*

»13.	HK Intertrade Company Ltd	HK Intertrade Company, 21st Floor, Tai Yau Building, 181 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong	HK Intertrade Company Ltd (HKICO) hjælper enheder, der er opført på listen, med at overtræde bestemmelserne i EU's retsakter om Iran og yder finansiel støtte til den iranske regering. HKICO fungerer som dækselskab, der kontrolleres af National Iranian Oil Company (NIOC), der er opført på EU's liste. HKICO skulle medio 2012 modtage millioner af dollars fra NIOC's oliesalg.	22.12.2012«
------	---------------------------	--	--	-------------

**Berigtigelse til Rådets afgørelse 2012/829/FUSP af 21. december 2012 om ændring af afgørelse 2010/413/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Iran**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 356 af 22. december 2012)*

Side 75, Bilag, del I, Enheder, nr. 13:

*I stedet for:*

»13.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) hjælper enheder, der er opført på listen, med at overtræde bestemmelserne i EU's retsakter om Iran og yder finansiel støtte til den iranske regering. HKICO fungerer som dækselskab, der kontrolleres af National Iranian Oil Company (NIOC), der er opført på EU's liste. HKICO skulle medio 2012 modtage millioner af dollars fra NIOC's oliesalg.	22.12.2012«
------	----------------------------------	---	---	-------------

*læses:*

»13.	HK Intertrade Company Ltd	HK Intertrade Company, 21st Floor, Tai Yau Building, 181 Johnston Road, Wanchai, Hong Kong	HK Intertrade Company Ltd (HKICO) hjælper enheder, der er opført på listen, med at overtræde bestemmelserne i EU's retsakter om Iran og yder finansiel støtte til den iranske regering. HKICO fungerer som dækselskab, der kontrolleres af National Iranian Oil Company (NIOC), der er opført på EU's liste. HKICO skulle medio 2012 modtage millioner af dollars fra NIOC's oliesalg.	22.12.2012«
------	---------------------------	--	--	-------------





EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsfor skrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA